



Совет Безопасности

Distr.: General
31 December 2002
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ирака при Организации
Объединенных Наций от 30 декабря 2002 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам ежедневный доклад о работе, проделанной инспекционными группами ЮНМОВИК и МАГАТЭ в Ираке 30 декабря 2002 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед Сальман
Временный Поверенный в делах

**Приложение к идентичным письмам Временного
Поверенного в делах Постоянного представительства Ирака
при Организации Объединенных Наций от 30 декабря
2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности**

**Доклад о работе, проделанной инспекционными группами
ЮНМОВИК и МАГАТЭ в Ираке 30 декабря 2002 года**

1. Инспекционная группа МАГАТЭ

Группа в составе восьми инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 8 ч. 40 м. и прибыла на государственное предприятие «Дхат ас-Савари», принадлежащее министерству промышленности и металлургии, которое расположено в 20 км к северу от Багдада. Инспекционная группа ЮНМОВИК посещала этот объект 16 декабря 2002 года. Прибыв на место, группа произвела опрос экспертов, работающих на этом предприятии, относительно характера его деятельности, количества и местоположения относящихся к этому предприятию заводов, числа наемных работников и их технической квалификации, производственных мощностей предприятия и изменений, произведенных в период с 1998 года. Группа провела проверку заводов и складских помещений предприятия, материалов, хранящихся в этих складских помещениях, и сфотографировала бочки с исходным материалом и готовую продукцию. Находясь в своих машинах, инспекторы произвели замеры уровней радиоактивности на всех объектах и на всех транспортных путях предприятия, а также на установках предприятия. Группа завершила свою работу в 11 ч. 55 м. и вернулась в гостиницу «Канал» в 12 ч. 30 м.

2. Инспекционная группа ЮНМОВИК (биологическое оружие)

а) Первая группа в составе 15 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 8 ч. 45 м. В 8 ч. 55 м. она прибыла в центральную медицинскую лабораторию, находящуюся в ведении министерства здравоохранения и расположенную на площади Аль-Андалус в Багдаде. Группа встречалась с представителем этого учреждения в Национальном управлении контроля и расспрашивала его о характере анализов, производимых лабораторией, а также об изменениях, касающихся организации предприятия. Она посетила все объекты лаборатории и расспросила людей об осуществляемой ими деятельности, ознакомилась с имеющимися в наличии рабочими культурами и тщательно изучила маркировку оборудования. Группа завершила свою работу в 11 ч. 35 м. и вернулась в гостиницу «Канал» в 11 ч. 50 м.

б) Вторая группа в составе 14 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 9 ч. 30 м. В 9 ч. 47 м. она прибыла в здание Генерального управления по защите культур, подчиняющегося министерству сельского хозяйства и расположенного в районе Абу-Гариб в 10 км к западу от Багдада. Группа собрала информацию о деятельности предприятия, о численности работающего на нем персонала, о количестве сотрудников, имеющих ученое звание доктора или магистра, о характере сотрудничества между Управлением и другими научными организациями, о характере инсектицидов, о количестве связанных с Управлением объектов, находящихся на сельскохозяйственном карантине, о будущих

планах в области научно-исследовательской деятельности и о количестве сельскохозяйственных самолетов, находящихся в сельскохозяйственном аэропорту и используемых для распыления инсектицидов. Затем Группа посетила все секции и лаборатории Управления. Группа завершила свою работу в 11 ч. 20 м. и вернулась в гостиницу «Канал» в 11 ч. 57 м.

3. Инспекционная группа ЮНМОВИК (химическое оружие)

Группа в составе 15 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 08 ч. 40 м. В 09 ч. 20 м. она прибыла на государственное предприятие «Аль-Нидаа», находящееся в ведении Военно-промышленной корпорации и специализирующееся на производстве матриц. Этот объект уже посещался несколько раз инспекционными группами в период после 27 ноября 2002 года. Группа встретилась с экспертами, работающими на предприятии, и собрала информацию об изменениях, происшедших в период с 1998 года. Она произвела осмотр всех установок, цехов и складских помещений предприятия и задавала вопросы о характере деятельности, проводимой на производственных и служебных объектах. Группа завершила работу в 14 ч. 45 м., а затем вернулась в гостиницу «Канал» в 15 ч. 25 м.

4. Инспекционная группа ЮНМОВИК (ракеты)

Группа в составе 15 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 08 ч. 40 м. В 09 ч. 20 м. она прибыла на объект «Ас-Сомоуд» в районе Абу-Гариб в 12 км к западу от Багдада. Это предприятие принадлежит государственному предприятию «Аль-Карамат»/Военно-промышленной корпорации и специализируется на механической работе элементов и моторов ракет с дальностью, санкционированной соответствующими резолюциями Совета Безопасности. По прибытии инспекторы в первый раз оперативно разошлись по зданиям и по цехам, а также прошли к воротам, вызвав тем самым удивление сопровождающих лиц и работников предприятия, в то время как старший группы перекрыл вход и выход через главные ворота и двери цехов. Группа произвела фотографирование станков и оборудования, проверила маркировку оборудования, провела проверку производственных цехов и задавала вопросы экспертам объекта относительно характера деятельности, проводимой в производственных цехах. Группа завершила работу в 12 ч. 15 м. и в 13 ч. 00 м. вернулась в гостиницу «Канал».

5. Многопрофильная инспекционная группа ЮНМОВИК (ракеты, химическое оружие и биологическое оружие)

Группа в составе 11 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 08 ч. 30 м. В 09 ч. 25 м. она прибыла на объект предприятия по очистке воды «Аль-Кака», находящегося в ведении Управления по вопросам водных ресурсов и водоемов Махмудии и расположенного на Евфрате в 60 км к югу от Багдада. Это предприятие обеспечивает водой Махмудию, сектор Латифии и соседние деревни. Группа задала сотрудникам, работающим на этом предприятии, ряд вопросов, которые касались вышестоящей инстанции, способов обработки воды и использования хлора в целях дезинфекции воды. Далее она произвела осмотр помещений, насосных станций, водных бассейнов и ознакомилась с процедурой добавления хлора. Группа завершила работу в 10 ч. 50 м. и в 11 ч. 55 м. вернулась в гостиницу «Канал».

6. Группа по вопросам связи

Группа в составе двух инспекторов посетила пункт пограничного контроля в Мундирии, на ирако-иранской границе, в целях ознакомления с этим районом.

7. Замечания

Сегодня инспекционные группы проводили свою работу с участием большего, чем обычно, числа инспекторов — семь объектов посетило в общей сложности 90 инспекторов. Одна из инспекций проводилась в необычной интрузивной манере, поскольку по прибытии на объект «Ас-Сомоуд» инспекторы группы ЮНМОВИК (ракеты) сразу же — чего не было никогда — и решительно прошли в помещения и к воротам объекта и к входам в основные здания, и все входы и выходы временно были перекрыты. Инспекторы незамедлительно получали доступ на объекты, которые они хотели посетить, и получали ответы на все свои вопросы.
